



چيروك:

قصه تاري
ميرزا

● محمد سليم سوري ●

شەفەكا تارىيە . . . ھەمى شەفە دتارىنە . . . نى ھندەك شەف
برونايەكى روهن دىن . . . نى ھندەك تارىياتيا فى شەفا من زى ،
رونايەكە مېنت جادى يا دزى . . . بەلى تارىياتيا شەفا من پترە زەھمى
رونايەكە رچاقىت من ، زېلى رونايەكە چاقىت يارا منا شەفى . . .
رونايەكە لگەل تارىياتيا مودەركىيە . . . دناڧ بەرا وى مودەركىيە دا ، ھەمى
تشت نە وەك خونە . . . ھندەك تشت زخو مەستر لىتىن . . . ھندەك دى زخو
بچوكر . . . كىم سىتافك وەك خودمىن . . . ترسا شەفى زى پترە زترسا
روزى . . . شەف گەلەكا بەھەمە بو مروقىت بى غال و غەرەز و گونەھ
. . . نى بو مروقى گونە ھكار و زەنگى و دل رەق ، شەفى لىك وى چو ترسا
خونىشە . . . بسوى شەف پەردەيە ، دا زەنگە و دل رەقىا خودبئشە
فەشیرت . . . بەلى لىك مروقى سەرخوش ، وان ھەمى گرانبا سەنگاخو
نېنە نا مېنت . . .

ناكرى . . . چ دەلى؟

- پساو دەبى بە گوئىرەى قازانچوزيان ھەلس و كەوت بكا . وتيان
ناوى خواى لى بىنە . . . ئەو بە يانىيە ناوى خواى لى ھىنا . .
كەوتەرى ، ھەندى رىنگا راستەكەو ھەندى جار قەدەر لا رىنى
دەگرت . كەوتە ھەلەو تەلانىكى سەختەو . ئىو قەت ھەردەى
زەنگەتان بە بى يان برىوہ ؟ قەدەرىك بە تاو بى لى ھەلگرت ،
ھاناي بەرز بووہو ، اللەو پىسەكەى دەست پى كرد ، فرەى
كلو كوپەى پال پىنجگىك لە نىسوہى نازى ي زدا بى بىرى ،
چاوى برىيە كلو كوپەكە ، جارى نزم جارى بەرزەفر تالە چاوى
ون بوو ، لەولاشەو . ھەر بە دەنگە بىستى و نەيزانى لە كوئى دا بە -
تېرواسكىك غەمى تەنىايى خوئى بە دەشتەكەدا بلاو دەكردەو .
بەرەو روزەھەلات ھەنگاوى دەنا شىونكى پر لە كونار و قەرەچارى
ھاتە پىش رىنگەكەى بەردا ، بە دەستە راست دا توولە رىيەكى
گرت ، دەيزانى لە رىنگە زور لانا داو ھەر لە «ملەكەو» ناو دىبو
بووہو توولە رىنگاكە ناوتەى رىنگاكە دەبىتەو ، بەلام زور
رۆشت ، ترسا رىنگاكەى لى ون بى ، تاشە بەردىكى بچووكى
ھاتەرى ، وىستى قەلەم بازيك بدا ، ئەو ھەندەى خوش بوو ، كە
خوئى ھەلدا ئالىرەدا خوئى بىنىيەو . ھەمدىس سەرى
بەرز كردەو . «بەلام توپىم بلى ئەم نەعلەتى يە كى لەم ناوہى قوت
كردوتەو . بوچىيان بووہ ؟ . . بو ميان بووہ .» خورەكە راست
كەوتە ئاست ساجەكەو ، ھەر بەقەد ساجەكەش تىشكىكى
زەردباو كەوتبوو ھەر شان و مىلى . . ھوووو ھوو ھوو . زورى
نەبرد تىشكەكە لاچوو ، ساجەكەى جاران ماہوہ . «ھەر شەوم
بەسەردا نەبەت . . . وەك حىلەى ئەسپىكى بەرگسوى كەوت
. . ھاوار بگە . . . تەترسم برەوتەو . نە ئەسپ بە دەنگى
نادەمىزاد ئاشنا بە ھوووو ھوووو . دەنگى سەمكولانى دى . . ئىستا
دەگا ، خوم نامادە دەكەم . دى لە تەك تاشە بەردەكە دەوہستى ،
تەماشايەكى داوہ دەكا ، ھا ئىستا سەرى شوپردەكاتەو خەرى . .
دەيگرم و بەرى نادەم «ھوووووو . . . وو .»

شەفنی تاما خو یا هەمی . . . بەلنی هەکو سەرنی وی دگرت . . . تاما شەفنی
ژرۆزی نیت . . . گونەهەمی توخیی خویی هەمی . . . بەلنی . . . هەکو
سەرنی وی دگرت . . . لک وی گونەها مەزن ئەوه، ئیک دلنی وی . . . یان
دلنی ئیکی بەهلت . . . مروفت گونە هکار، گونەهیت وان نا وەرین . . .
بەلنی هەکو سەرنی وی دگرت . . . خودەمی مروفا وەردکەت وینفە
ماچی دکەت . . . کەسی ژوی ساقا تر مروفا ناینت .

هەر لەوی شەفنی تە دەستی خولومبیرەکی بلندکەر، دالک تە
راوست . . . پستی هاژوب دوسی ناخفتنا قایل بوی . . . تولسینگی و
کابانیا تە لپشتی . . . هاژو تولمبیرا خو . . . هوین هەمی دینیت بای
وەر بون . . .

لەزا وی پسر یا دشاراند . . . تە دفت بگە هیه بنهجهی . . . هاژونی
تولمبیری ژی دفت بگەهت . . . وی ژی دفت بگەهت . . .

تە دفت لگەل کابانیا خوبگە هیه مال، دا شەفنی برونهیا چانیت وئی
خەجونی ژرونهیی مشت کەمی . . . هاژوژی یی لەزنی دکەت و دفت
بگەهت، دا ژانیت رۆژەکا ناآبوسی . . . برەخ سەمانا خوئە
ژبیرکەت . . . وئی ژی دفت بگەهت، دا بونافنی شەفا تارێ لگەل تە
فرشک کەت . . . وی ژی دفت بگەهت! بگەهتە کێفە؟ توژی نزانێ کا
وی دفت بگەهت کێفە! هاژوژی نزان! کابانیا تە ژی وەک وە
هەردوکانە!! نئی کەسمانا، عەقرا ژی دفت بگەهن!

تویی دجهانه کی دا . . . ج ججهانه؟ بگههه مالا خو . . . پسر فیانا خو

بینی . . . وئافە کی بناگری غەریبا هەمی عەمری خوداکەمی . . . ججهانه تە
چو توخیب نین، ژبلی ئەو ناستەنگیت، ناهیلن تو بگەهیه هەمی ئومیدو
هیفتیت خو . . . وئی ججهانی چ ژتە دفت؟ تە چ ژوی ججهانی ژی
دفت؟ وئە گەلەک تشت ژی دفت . . . تویی پتھی وان هەمی تشتانی . . .
تویی هەژی وان هەمی تشتانی . . . ججهانا کابانیا تە ژی تویی . . . ئەو
چاننی تە یی دینت، کەسی یی ناینت . . . شەفیاننی دناف بەرا وەدا یا ییە
دیوارەک . . . دفت پتر نیزیکی تە بیت و چو دیوار نە مین . . . دا چو توخیب
دناف بەرا گرتی ججهانا وەدا نەمین! تئی ججهانهک بەمین! ججهانا هاژوی
ژی ججهانهکە . . . وەک خو نامینت . . . لگەل زیدە کرن و کیم کرنا چونا
تولمبیری . . .

هەمی توخیت وئی ججهانی تینه گوهورین . . . لگەل چونا مروفا کی
لینگی، یان لپشتا تولمبیری . . . ججهانهک دی لک وی
پەیدا دکەت . . . ئیک ژیا دی جوداترە . . . ججهانا گەری دەی

ژی . . . ججهانا شەختی شەفنی ژی ججهانه کە . . . وەک ججهانا کەس
ژوہ نینە . . . و ب ججهانا کەس ژوہ ژی نادەت و نا گوهورت . لک وی
خوژی سەد خوژینت وی . . . ونەخشی وی بچتە سەر هەمی سەرا .

تو بەرنی خو بەلنی . . . ب. سەر جادی گافیت خودهافیت . . . ئەو بخوژی
نزانن کادی چتە کێفە هوین هەرسی ژی نزانن کادی چتە کێفە! وی نە
لەره بچتە مال! نا زفر تە شو نا سەر خوشیا خولنی هیفتین کری! یی هندەک
گافیت راهزیای دهافیت . . . ژوان گاڤا! نزا بو هندە هیدی هیدی دچت؟
نارا وەستت، ترسا وی ئەوه هەکە ب وی راوہستیانی سەرنی وی
بەردەت . . . و خوشی خولهییا وی نەگرت و ئەو و نە خوشی بمینە پتی . . .
یان ژی هەکە لەزنی بکەت و ب عەردەکی بکەفیت و پتر هشینت وی بەینە
سەری و بزفر تە ججهانا خو . . . گافیت وی چەند دگرانن . . . دی بیژی هەر
بیسەکی وی کەکا ناشی یا پینفە . . . دفت دوو چو بچکاب بەرەکی
بکوژت . . . وەکی خوبچت و چوژی نەچت . . . چوژی کیم نەبت، ژبلی
چەند دلویە ئاڤا شیلی دپەتلی بەریکا وی دا . . . چەند جارەکی دەت سەر
دەفنی خو . . . پتر یی بججهانا خوش دبت . . . ججهانا نوکە ئەو تیدا . . . وەک
ججهانا وە نینە . . . تو باوہر بکەوی ژی نەفیت وەک ججهانا وە بت . . . وی
بخو ئەف ججهانه بوخویا هەلبزاتی . . . بەلنی تە بخو ججهانا خو نە
هەلبزاتر تیه . . . نئی وی خاترا خوژ ججهانا وە یا خازتی و گەردانا وی
نازاگری . . . بەرنی وی ل وە نینە وە ناینت . . . باش هوین یی وی
دینن . . .

تەز دینسرم هوین هەرسی . . . یان ئیک ژوہ یی خوژیا لجهانیا وی
رادھیلت . . . هەکە ئەو وەک وە بایه . . . وە ئەو نە ددیت . . . هەکە رە دیتیاہ
یی هوسا نەدبو .

چەند دلوسە کیت ئاڤا شیلی، هەمی ججهان ب پەلە وانیت خوئە
فەگوہارتن بو هندەک ججهانیت دی . . . دا هەر ججهانهکی پەلە وانیت خو
هەبن . . . دا ججهانه کی توخیبنت خو . . . هنگی هاژوب
هزر و بیریت خوئە چو بو ججهانه کا دی . . . دا هەر چار ججهان لئفا جادی
ف ئیک بکەفن . . . دا سەر خوشی مە بیتە کەلەخ و لجهانا مە بارکەت . . .
یی خاتر خازی . . . و بو ججهانه کی . . . کەس چوژی توخیب و سەر و بە
ریت وی نزانن . . . دا هاژوژی نەگەهتە ججهانا خو . . . دا توو کابانیا
خوژی ب سەر و بەریت بەری نوکەفە . . . نەگەهتە ججهانا وە ئاخینک بو
رادھیلان . . .

١٩٨٧/١١/٢٣
بەغدا